

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

На правах рукописи

Житкова Елена Викторовна

РАЗВИТИЕ ИНОЯЗЫЧНЫХ УМЕНИЙ ОБЩЕНИЯ ВЗРОСЛЫХ НА ОСНОВЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ

**13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания
(иностранные языки)**

**Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук**

Томск 2006

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

2

Работа выполнена на кафедре методики преподавания иностранных языков
института инженерной педагогики Томского политехнического университета

Научный руководитель:

кандидат педагогических наук, доцент
Качалов Николай Александрович

Официальные оппоненты:

доктор педагогических наук, профессор
Востриков Андрей Андреевич

кандидат филологических наук, доцент
Соболева Ольга Владимировна

Ведущая организация:

Институт развития образовательных
систем РАО (г. Томск)

Защита состоится «30» октября 2006 года в 10 часов на заседании
диссертационного совета К 212.307.06 при Ярославском государственном
педагогическом университете им. К.Д. Ушинского по адресу: 150049, г.
Ярославль, Которосльская наб., 66, ауд. № 313.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Ярославского
государственного педагогического университета им. К.Д. Ушинского.

Автореферат разослан «29» сентября 2006 года.

Учёный секретарь
диссертационного совета
кандидат филологических наук



Е.М. Болдырева

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Проблема обучения взрослых является в современном образовании особенно актуальной. Интерес к данной проблеме объясняется рядом факторов: социальной неопределенностью, расширением диапазона видов деятельности современного человека, быстрым устареванием приобретенных знаний и умений. Эти факторы обуславливают взрослому человеку необходимость продолжать учиться. Что касается уровня владения взрослыми иностранным языком, то для него характерно сегодня в первую очередь несоответствие требований рынка труда уровню иноязычных умений дипломированных специалистов. В большинстве ВУЗов России на факультетах неязыкового профиля до сих пор сохраняется тенденция минимального количества часов, отводимых на изучение иностранного языка. В такой ситуации развитие умений иноязычного общения проблематично.

В то же время идеалом образования становится не просто образованный человек, а профессионал, ориентированный в своей деятельности на общение с другими людьми, другими культурами, что требует от дипломированного специалиста умения реагировать на постоянные изменения в мире. Взрослый человек продолжает познавать себя, развивать умения, способствующие личностному росту. А самопознание осуществляется через познание других, через общение. Поэтому общение является в наше время одной из важнейших задач обучения взрослых. Имеются исследования в области теории обучения взрослых (Ж.Л. Витлин, Ю.Н. Кулюткин, В.И. Подобед, Е.П. Тонконогая и др.), по психологии общения (А.А. Бодалев, Ю.Л. Могилевская, В.Н. Панферов, П.М. Якобсон и др.), по проблемам мотивации речевой деятельности (И.А. Зимняя, П.Б. Гурвич, А.Н. Леонтьев и др.) и другие. Труды перечисленных авторов и опыт преподавателей – практиков способствуют поиску новых путей решения проблем обучения взрослых. Совершенствование содержания обучения взрослых иностранному языку предполагает в настоящее время новый подход методистов и преподавателей «к отбору и включению в учебный процесс сведений о материальной и духовной культуре народа страны изучаемого языка» (Ж.Л. Витлин).

Решению этой задачи может способствовать использование в процессе обучения иностранному языку аутентичных материалов, в частности, музыкальных произведений, которые не только содержат культурологические сведения, но и сами являются частью культуры. Включение музыкальных произведений в процесс обучения иностранному языку может быть, на наш взгляд, направлено на решение лингвистических, социокультурных, познавательных, развивающих и практических задач при обучении иностранному языку взрослых. Использование музыкальных произведений, кроме того, позволяет усилить мотивационный фактор, что

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

способствует успешному решению таких проблем обучения взрослых, как создание благоприятного психологического климата на занятии, расширение социокультурного кругозора и развитие иноязычных речевых умений.

Анализ исследований отечественных и зарубежных ученых в области использования музыкальных произведений при обучении иностранным языкам (Г.А. Китайгородская, Г. Лозанов, Н.Ф. Орлова, В.Ф. Аитов, С.В. Щербаков, Е.П. Карпищенкова, О.В. Кудравец, И.И. Лащикова, Г.С. Синькевич, G. Blell, K. Hellwig, U. Quast, U. Brandstätter, R. Grätz, H. Holoubek, R. Jourdain, T. Murphey, F. Rauscher, R. Wicke и др.) позволяет сделать вывод о том, что большинство авторов отдает предпочтение песенному жанру, концентрируя внимание на тексте, а не на мелодии. По нашему мнению, в таких случаях правильнее говорить не о музыкальных произведениях (МП), а об аутентичных текстах. Некоторые авторы предлагают использовать песенный материал, прежде всего, в целях формирования отдельных навыков владения ИЯ. Как правило, в описанных методиках МП используются фрагментарно и бессистемно, что не дает право считать их полноправным средством обучения ИЯ. Кроме того, в исследованиях испытуемыми являются либо школьники, либо студенты ВУЗов. Возможности использования МП в определенной системе с целью обучения взрослых общению на немецком языке не были описаны в методической литературе. Отсутствует также методика обучения взрослых иноязычному общению с помощью специально подобранных, дидактизированных музыкальных произведений. В связи с этим не разработана соответствующая система упражнений на основе МП, способствующая развитию умений иноязычного общения. Наличие перечисленных проблем и их нерешенность в теории и практике обучения ИЯ взрослых определяют **актуальность** данного исследования.

Объектом исследования является процесс обучения взрослых общению на немецком языке.

Предметом исследования является методика обучения общению на немецком языке на основе использования музыкальных произведений.

Целью исследования является создание теоретически обоснованной и экспериментально проверенной методики обучения взрослых иноязычному общению на основе использования музыкальных произведений.

В соответствии с поставленной целью сформулирована **гипотеза** исследования, согласно которой систематическое и целенаправленное использование МП при обучении взрослых иноязычному общению позволит воздействовать на эмоционально – мотивационную сферу учебно – познавательной деятельности и более эффективно развивать умения общения на немецком языке.

В связи с выдвинутой гипотезой было необходимо решить следующие задачи:

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

5

1. Изучить психолого-педагогические особенности обучения взрослых иностранному языку.

2. Построить модель мотивации овладения взрослыми ИЯ на основе принципов тематизированного взаимодействия (ТЦВ).

3. Выявить педагогические и психологические основы воздействия музыки на познавательную деятельность взрослых и определить конкретные возможности использования музыкальных произведений в процессе формирования навыков и развития умений общения на немецком языке.

4. Разработать методику обучения иноязычному речевому общению на основе использования музыкальных произведений и экспериментально проверить эффективность предложенного комплекса упражнений.

Для решения поставленных задач были использованы следующие методы исследования:

1. Анализ психологической, педагогической, методической литературы по проблемам общения, обучения взрослых ИЯ, по вопросам восприятия музыкальных произведений.
2. Наблюдение за учебным процессом на курсах по немецкому языку института им. Гете.
3. Анализ и обобщение собственного опыта работы со взрослыми обучающимися.
4. Тестирование и анкетирование слушателей курсов немецкого языка института им. Гете.
5. Проведение методического эксперимента с последующей обработкой и анализом экспериментальных данных

Теоретической основой данной работы явились труды отечественных и зарубежных исследователей по психологии взрослых (Б.Г. Ананьев, Ж. Годфруа, А.А. Реан, А.А. Бодалев, С.И. Змеев, В.В. Горшкова, В.И. Фельдштейн, Е.П. Тонконогая и др.), по психологии искусства (Р. Арнхейм, Л.С. Выготский, Д.А. Леонтьев и др.), по восприятию музыкальных произведений (Е.В. Назайкинский, В.В. Медушевский, М.В. Цемко, А.Н. Сохор, Б.В. Асафьев, А.Г. Костюк), по психологии общения (А.А. Бодалев, А.А. Леонтьев, В.Н. Панферов, П.М. Якобсон и др.), по методике обучения иностранным языкам (Ж.Л. Витлин, И.А. Зимняя, Е.И. Пассов, В.Л. Скалкин, С.Ф. Шатилов и др.), по проблемам мотивации речевой деятельности (И.А. Зимняя, П.Б. Гурвич, А.Н. Леонтьев и др.), по гуманистической педагогике и тематизированному взаимодействию (Ш.А. Амонашвили, Т.А. Костюкова, R. Cohn, K. Hellwig и др.).

Научная новизна исследования состоит в том, что в нём впервые построена модель мотивации овладения взрослыми иностранным языком на основе принципов тематизированного взаимодействия; теоретически обоснована методика систематического и целенаправленного использования музыкальных произведений как средства развития и совершенствования

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

умений общения на немецком языке взрослых; разработан методически обоснованный комплекс упражнений по развитию умений иноязычного речевого общения, учитывающий интересы и возрастные особенности данного контингента обучающихся, а также технология использования музыкальных произведений во взрослой аудитории.

Теоретическая значимость диссертационного исследования заключается в том, что:

а) теоретически обоснована методическая целесообразность систематического использования музыкальных произведений при обучении взрослых общению на иностранном языке на основе тематизированного взаимодействия;

б) выявлены и систематизированы педагогические и психологические факторы воздействия музыки на познавательную деятельность взрослых, а также определены конкретные возможности их использования при обучении общению на немецком языке;

в) разработаны критерии отбора музыкальных произведений, используемых при обучении иноязычному общению во взрослой аудитории.

Практическая ценность исследования состоит в разработке специальной методики систематического использования МП в процессе обучения взрослых иноязычному общению. Материалы диссертации, в частности, дидактизированные МП, легли в основу учебного пособия, рекомендуемого для работы на ФПК учителей немецкого языка, преподавателей немецкого языка ВУЗов, на курсах немецкого языка для взрослых, при получении второго высшего образования, а также выборочно для студентов старших курсов языковых специальностей.

Достоверность и обоснованность результатов и выводов исследования определяется теоретической и методологической проработанностью рассматриваемой в диссертации проблемы, тщательностью экспериментальной работы и отработки её результатов, сочетанием количественного и качественного анализа материала.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Обучение взрослых иноязычному общению будет успешным, если оно осуществляется на основе тематизированного взаимодействия при систематическом и целенаправленном использовании средств музыкальной наглядности.
2. Использование специального комплекса упражнений, созданного на основе использования музыкальных произведений, отобранных с учетом психологического, культурно-страноведческого и языкового принципов, обеспечивает эффективность формирования навыков и развития умений иноязычного речевого общения взрослых

Апробация и внедрение результатов. Предлагаемая в диссертации методика обучения общению на немецком языке с помощью музыкальных произведений подвергалась экспериментальной проверке на курсах

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

немецкого языка института им. Гёте в 2002-2005 гг., а также на курсах повышения квалификации учителей немецкого языка в Институте учителя (ТОИПКРО) в 2003-2005 гг. Основные положения и результаты исследования были сформулированы и освещались в выступлениях на Международных конференциях (2001 - 2005 гг.): 1) Томск, ТПУ, ИЯК, март 2001 г.; 2) Новосибирск, июнь 2001 г.; 3) ТПУ, ИЯК, июнь 2002 г.; 4) ТПУ, ИЯК, июнь 2003 г.; 5) Санкт-Петербург, СПбГУ, 2002 г.; 6) ТГУ «Язык и культура», апрель 2003 г.; 7) ТГУ «Язык и культура», апрель 2004 г.; 8) ТПУ, ИИП, май 2005 г., а также в соответствующих 9 публикациях. Результаты эксперимента обсуждались на заседаниях кафедры методики преподавания иностранных языков ИИП и факультета иностранных языков ТГУ.

Структура диссертации. Работа состоит из введения, трёх глав, выводов по главам, заключения, библиографии и приложения. Объём работы - 187 страниц основного текста, 8 схем и 11 таблиц, 229 библиографических источников.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается актуальность выбранной темы диссертационного исследования, формулируются объект, предмет, цель, гипотеза, задачи исследования, определяются научная новизна, теоретическая и практическая значимость, методы исследования и основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе «Психолого-педагогические основы обучения взрослых иностранному языку» с позиций цели и задач исследования проводится анализ современной ситуации в образовании взрослых в России и за рубежом, обозначаются проблемы, связанные, в частности, с несоответствием организационных форм и методов обучения возрастным особенностям взрослой аудитории. Существуют разнообразные концепции обучения взрослых. В данном исследовании мы опирались на ведущий андрагогический принцип: деятельность человека, сознательно избирающего индивидуальную образовательную траекторию в соответствии со своими интересами и потребностями. Важна направленность образования, его способность содействовать поиску решений в ситуациях социального выбора и, тем самым, улучшать качество жизни взрослого человека. Поэтому в своей работе мы руководствуемся также основополагающими принципами акмеологии: 1) необходимостью изучения человека в процессе его развития как личности и индивидуальности; 2) необходимостью одновременного изучения человека и деятельности, так как основным фактором доминирующих изменений в психике и сознании человека является ведущая деятельность.

Существуют различные определения понятия «взрослый человек» в зависимости от позиции: социологической, психологической или педагогической. Возрастные рамки взрослого периода жизни человека также

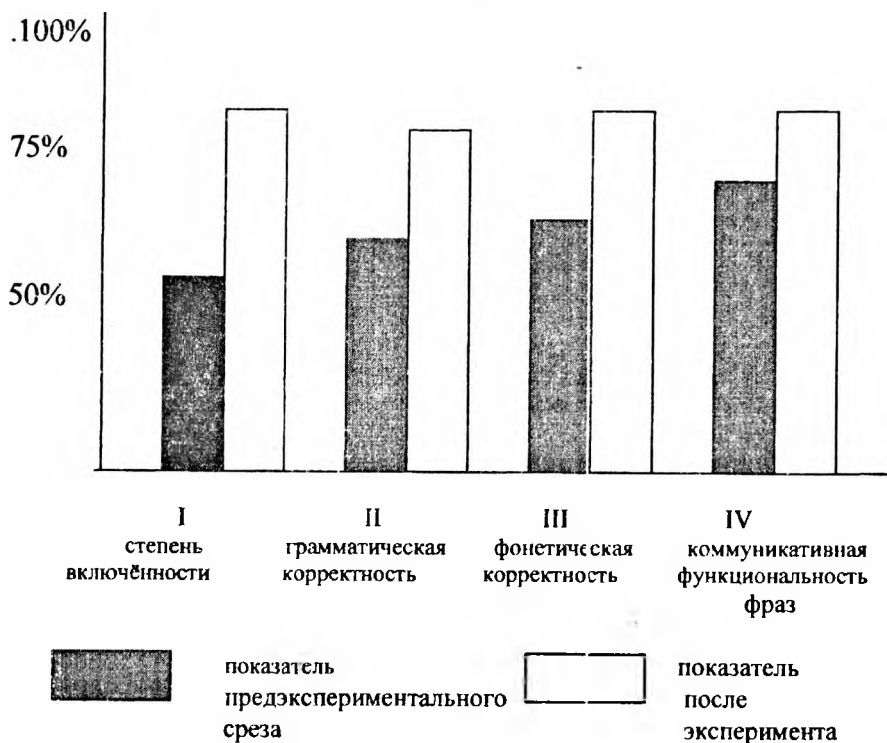
ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

20

На нижеприведенной диаграмме показана динамика изменения речевого поведения в ситуации общения слушателей ЭГ в ходе экспериментального обучения

Диаграмма № 1

Динамика изменения речевого поведения
в ситуации общения слушателей ЭГ в ходе ЭО



Итак, в ходе обучающего эксперимента была проверена разработанная на основе ТЦВ методика обучения иноязычному общению с использованием музыкальных произведений. Анализ результатов ЭО показал, что по результатам использования предлагаемой методики:

1) возросла активность и включённость слушателей в процесс изучения языка;

2) общение на немецком языке стало более естественным;

3) выросла мотивация речевого высказывания;

4) снизилась боязнь совершить ошибку;

5) увеличилось количество предложений в полилоге и количество употребляемых слов;

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

21

- 6) повысился коэффициент адекватности использования лексики;
- 7) выросла правильность фонетического оформления высказываний;
- 8) выросла правильность грамматического оформления высказываний.

Таким образом, полученные результаты свидетельствуют об эффективности предлагаемой методики обучения иноязычному общению и подтверждают истинность гипотезы исследования.

Проведенное диссертационное исследование и полученные результаты позволяют сформулировать следующие **выводы**:

1) доказано, что одним из главных условий успешности обучения взрослых общению на иностранном языке является учёт социально-психологических и психолингвистических особенностей данного контингента обучающихся. С учётом этих особенностей и с опорой на принципы ТЦВ построена модель мотивации овладения взрослыми ИЯ;

2) исследовано сходство восприятия речи и музыки, что позволило разработать методику обучения иноязычному общению;

3) уточнены умения взрослых людей, необходимые для осуществления иноязычного общения. На основе теоретических положений диссертационного исследования, разработан и апробирован комплекс упражнений для обучения взрослых общению на немецком языке с использованием музыкальных произведений;

4) процесс обучения взрослых общению на немецком языке, реализуемый с помощью разработанного комплекса упражнений позволили на основе использования музыкальных произведений более эффективно формировать навыки и развивать умения общения на немецком языке.

Перспективность данного исследования заключается в совершенствовании и дальнейшем внедрении описанной модели обучения взрослых иноязычному общению в рамках обучения иностранному языку специалистов различного профиля, управленческих кадров, в рамках повышения квалификации в послевузовском образовании.

Основные положения диссертационного исследования нашли отражение в следующих публикациях автора:

1. Приобщение к иноязычной культуре с помощью музыкальных произведений // Коммуникативные аспекты языка и культуры: Сборник статей и тезисов I Межвузовской научно-практической конференции студентов, аспирантов, молодых ученых. – Томск: Изд-во ТПУ, 2001. – 0,3 п.л.

2. К вопросу об использовании музыки при обучении иностранному языку взрослых // Российская дидактическая школа и преподавание второго языка (памяти П.Я. Гальперина): Сборник материалов международной

научно-методической конференции. – Новосибирск. Изд-во НГУ, 2001. – 0,2 п.л.

3. Влияние различных музыкальных жанров на психическое состояние студентов (при обучении иностранному языку) // Лингвистические и культурологические традиции образования. Материалы II Международной научно-методической. - Томск: Изд-во ТПУ, 2002. – 0,4 п.л..

4. Использование музыкальных произведений в рамках тематизированного взаимодействия при обучении иностранному языку // Межкультурная коммуникация: теория и практика: Материалы III Международной научно-практической конференции. - Томск: Изд-во ТПУ, 2003. – 0,4 п.л.

5. Klassische Musik als Sprechanlass im Fremdsprachenunterricht // Fremdsprachenforschungsdidaktik in Russland: Aktuelle Situation und Zukunftsperspektiven: Материалы Международной конференции германистов. - С.-Петербург: Изд-во СПб ГУ, 2002. – 0,2 п.л.

6. К проблеме обучения иностранному языку взрослых в поствузовском образовании с помощью музыкальных произведений // Язык и культура в Евразийском пространстве: Сборник статей XVI Международной научной конференции. – Томск: Изд-во ТГУ, 2003. – 0,3 п.л.

7. Реализация акмеологического подхода к обучению иностранному языку с помощью музыкальных произведений // Язык и культура в Евразийском пространстве: Сборник статей XVII Международной научной конференции. – Томск: Изд-во ТГУ, 2004. - 0,6 п.л.

8. Формирование инокультурной языковой личности специалиста // Межкультурная коммуникация: теория и практика: Материалы V Международной научно-практической конференции. - Томск: Изд-во ТПУ, 2005. – 0,5 п.л.

9. Музыкальные произведения как средство обучения общению // Вестник Томского государственного педагогического университета. Выпуск 14, серия: Гуманитарные науки, 2006. - Томск: Изд-во ТГПУ, 2006. - 0,5 п.л. (в печати).